

PARA CANDIDATOS

Cochlear™
Baha®

Su vía natural
probada para
la audición

UNA SOLUCIÓN AUDITIVA POR CONDUCCIÓN ÓSEA

Hear now. And always





Cristina, España

Redireccionando el sonido naturalmente

El sonido es lo que nos mantiene en contacto con el mundo que nos rodea, ayudándonos a aprender y a comunicarnos. Ya sea un susurro, una carcajada o una sinfonía, el sonido añade calidad a nuestra vida. Todos merecemos disfrutarla y el Sistema Cochlear™ Baha® lo hace posible - de una manera natural.

Cochlear es líder en soluciones de audición por conducción ósea desde hace más de 30 años. En todo el mundo, más de 70.000 personas de todas las edades disfrutan de una mejor audición y de una vida más plena gracias a nuestro enfoque innovador. El Sistema Cochlear Baha es un sistema de ayuda auditiva demostrado, clínicamente probado y documentado.

Oímos el sonido de dos maneras: por vía aérea y por vía ósea. **Los aparatos auditivos de vía aérea** amplifican el aire para enviar ondas de sonido desde el oído externo, a través del canal auditivo, hasta el oído interno. **Los sin audición de vía ósea** envían las vibraciones sonoras directamente al oído interno a través del hueso del cráneo.

Si se producen complicaciones en el oído medio, o cuando un oído no funciona, el sonido no puede llegar a destino. Los profesionales que tratan la audición coinciden en que para estos tipos de problemas, el sistema Baha es una solución más eficaz que los dispositivos de conducción aérea.¹

En lugar de tratar de forzar el sonido a través de la zona dañada, el sistema Baha envía el sonido directamente a través del hueso, estimulando el oído interno de forma natural. Si usted está completamente sordo de un lado, el Baha envía las señales del sonido a través de la conducción ósea desde el lado sin audición hasta la cóclea del lado opuesto con una normal audición. De esta manera, usted puede recuperar la consciencia del sonido de 360 grados.



Procesador de sonido Cochlear™ Baha® BP100 (tamaño real)

¿Quiénes se pueden beneficiar del sistema Baha?



¿Uno o dos Baha?

Si tiene una pérdida auditiva en ambos oídos, debería considerar la posibilidad de tener un Baha en cada lado. Esto mejorará su experiencia auditiva y le ayudará a localizar de dónde proviene el sonido, una clara ventaja en su vida diaria. Ser capaz de localizar los sonidos es importante no sólo al participar en reuniones y charlar con amigos, sino que también es un factor de seguridad importante.

Joshua, Reino Unido

PROBLEMAS EN EL OÍDO EXTERNO O MEDIO

Tipo de pérdida auditiva

Al decidir si el sistema es una solución para usted, es importante conocer la causa de su pérdida auditiva. El sistema Baha enviará el sonido directamente a su oído interno, eludiendo los problemas en su oído externo o medio. El resultado es un sonido natural, con menos distorsión y feedback. El canal auditivo se deja abierto, lo que permite reducir los problemas de infecciones crónicas del oído o alergias, además de ser más confortable. Si su pérdida auditiva, o parte de ella, tiene que ver con el oído externo o medio, el sistema es una buena solución.

- Baha redirecciona la señal a través del hueso del cráneo hasta su oído interno.
- Menos distorsión y feedback.
- Mayor comodidad y claridad del sonido.



PROBLEMAS EN EL OÍDO MEDIO O INTERNO

Sordera unilateral (SSD)

La sordera unilateral (sordera total en un oído) puede tener varias causas como tumores del nervio auditivo, traumatismos o haber nacido con este problema. Padeecer sordera unilateral puede significar que incluso las situaciones cotidianas más simples se conviertan en una dificultad. Con el sistema Baha, el sonido es canalizado desde el lado sordo, a través del hueso, directamente hasta su oído sano.

- Baha aplica la cantidad correcta de amplificación para adaptarse a sus necesidades auditivas.
- Menos distorsión y feedback.
- Ninguna incomodidad por moldes de oído grandes y muy ajustados.

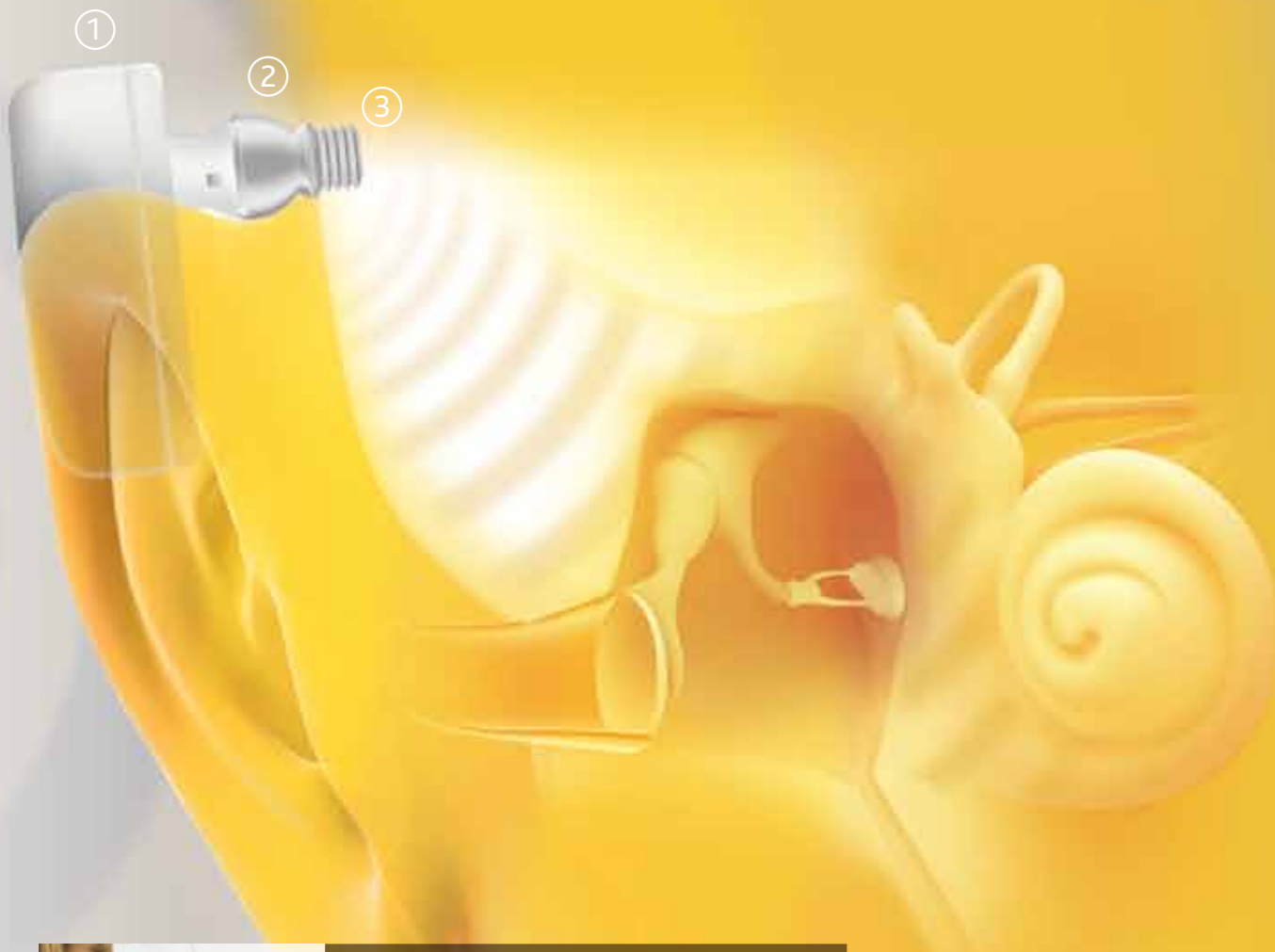


OÍDO ÚNICO

- Baha transfiere el sonido directamente a su oído sano.
- Hace posible que usted pueda percibir los sonidos de ambos lados.
- Los estudios* han demostrado que Baha es la solución más eficaz para la SSD.



*Véase la última página



Baha - la solución probada

Baha es el primer sistema auditivo por conducción ósea implantable del mundo. Clínicamente probado durante más de 30 años, ofrece una vía natural para la audición a las personas que no pueden beneficiarse lo suficiente con audífonos de vía aérea, o que consideran que los demás dispositivos de vía ósea o los audífonos tipo CROS son incómodos e ineficaces.

Después de una intervención quirúrgica sencilla, el hueso se integra con el implante de titanio en un proceso conocido como "oseointegración". Este mismo proceso se viene utilizando con gran éxito en implantes dentales y el sistema desde hace más de 30 años. Con el sistema Baha, esto permite que el sonido sea conducido directamente a la cóclea. **El Sistema Baha tiene tres componentes:**



¡Pruebe el Baha!

El procesador de sonido Baha puede probarse antes de la operación. Solicite al profesional que le cuida su audición que le haga una demostración y disfrute del exclusivo sonido de Baha.



①

PROCESADOR DE SONIDO

El procesador detecta el sonido y lo transforma en vibraciones.



②

PILAR DE CONEXIÓN

El pilar de conexión recibe las vibraciones amplificadas y las transfiere a su implante de titanio oseointegrado.



③

IMPLANTE DE TITANIO

A través de la conducción ósea, el implante de titanio transfiere las vibraciones directamente al nervio auditivo a través de su cóclea.



Un proceso sencillo

El proceso para conseguir un Baha es sencillo. La cirugía puede realizarse en un ambiente ambulatorio, con el mínimo de trastorno y estrés. A menudo, usted puede reanudar sus actividades normales después de unos pocos días.



Prueba y evaluación

- Puede probar un Baha utilizando una diadema de prueba externa, una varilla de prueba o una cinta Baha Softband, y oír la diferencia usted mismo.
- El profesional que trata su audición programa una consulta con un cirujano y un audiólogo con formación sobre el sistema. Ellos confirmarán si usted es un buen candidato para Baha, diseñarán el procedimiento y responderán a cualquier pregunta.

Implantación

- La intervención es relativamente menor y puede realizarse en entorno ambulatorio bajo anestesia local o general.
- Un cirujano prepara una pequeña zona detrás de la oreja y elimina una pequeña cantidad de folículos pilosos. La zona más cercana al pilar quedará sin pelos.
- Se implanta un implante de titanio Baha con un pilar en el centro de esta zona.



Cicatrización

- Después de la cirugía, se necesita un apósito que deberá cambiarse periódicamente.
- Los puntos son retirados aproximadamente 10-14 días después de la operación si el área ha cicatrizado.
- El área alrededor del pilar puede sentirse entumecida, lo cual puede ser temporal.
- Después de quitar el apósito, es importante mantener limpia el área del pilar utilizando el cepillo de limpieza suministrado.



Oseointegración

- El hueso necesita tiempo para adherirse (oseointegrarse) con el implante de titanio. Una vez que ha cicatrizado, el procesador de sonido está listo para ser colocado.
- Un cirujano podrá indicar cuánto será necesario esperar antes de que sea posible colocar el procesador de sonido.



Ajuste

- El procesador de sonido Baha se ajustará en una clínica auditiva.
- Un profesional que trata la audición ajusta el sonido para adaptarse a los requisitos personales.
- También analiza cómo funciona el Baha en distintas situaciones, y cómo mantener el Sistema Baha en excelentes condiciones de funcionamiento.

Más de 70.000 historias de éxito

Cochlear es la opción número uno para pacientes y profesionales que tratan la audición en materia de soluciones auditivas por conducción ósea. Nadie tiene más experiencia en soluciones auditivas por conducción ósea que nosotros.

Más de 70.000 personas en todo el mundo disfrutan de una mejor calidad del sonido gracias a Baha. Nos dedicamos a investigar, desarrollar y aplicar soluciones que pueden ofrecer a todos el regalo de una mejor audición - y lo seguiremos haciendo con el mismo grado de dedicación en el futuro.

Existen cientos de estudios que respaldan el beneficio de Baha para diferentes tipos de pérdidas auditivas. Para una selección de referencias, consultar la contraportada de este folleto.

¿Puedo probar un procesador de sonido Baha antes de tomar una decisión?

¡Por supuesto que sí! Se puede conectar a una diadema de prueba, a una varilla de prueba o una cinta Baha Softband*, que le permite probar el procesador de sonido en diferentes entornos, como el hogar, el trabajo o la escuela.

¿Los niños con un Baha necesitan cuidado especial?

Los niños que utilizan Baha pueden aprender a limpiar el pilar de la misma manera que aprenden a cepillarse los dientes. Ellos sabrán cuándo estarán listos para hacerse responsables de su propia rutina cotidiana.

¿Cuándo puedo tardar en regresar al trabajo después de la cirugía?

Podrá regresar al trabajo muy pronto. Sólo tiene que permanecer un breve período en el hospital. La mayoría de las personas prefiere tomarse un día más de descanso del trabajo antes de retomar sus actividades normales.

¿Puedo utilizar el Baha en todo momento?

Puede utilizar un procesador de sonido Baha todo el día, pero debe quitárselo antes de ir a dormir, ducharse o practicar deportes acuáticos. Necesitará utilizar protección especial para deportes de contacto como el fútbol.

¿El Baha es compatible con teléfonos móviles?

Sí, todos los procesadores de sonido Baha pueden utilizarse con teléfonos GSM o con otro tipo de teléfono móvil. Para mejorar la calidad de sonido, puede utilizar un telecoil con el Baha y un teléfono común con bucle o bobina.

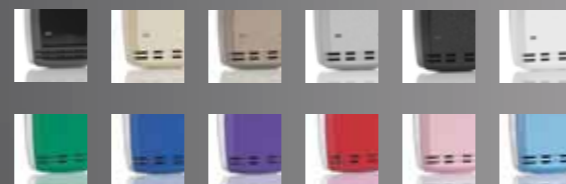


Individualidad a través de la flexibilidad

Cada candidato para Baha es individual y esto se refleja en la gama de productos de Cochlear. Con las ventajas propias de la audición por conducción ósea, nuestros productos ofrecen soluciones para una variedad de pérdidas auditivas como pérdida mixta, riesgo de pérdida progresiva y SSD.



Desde un resultado superior hasta potentes procesadores de petaca, cada Baha es una expresión de excelente funcionalidad y tecnología de vanguardia. La mayoría está accesible en tonos delicados, algunos elegidos por su capacidad de armonizar con el color natural de su pelo para máxima discreción.



COLORES DISPONIBLES

Resultado personalizado



ADAPTADOR DE AUDIO

Disfrute la entrada directa del sonido proveniente de sistemas estéreo, TV y reproductores de MP3.



RECEPTOR DE FM

Un receptor FM permite el uso de sistemas FM que habitualmente se usan en las aulas escolares, mejorando el resultado de audición en entornos ruidosos.



TELECOIL

Proporciona mejor audición en el teléfono, y en edificios con una instalación de bobina magnética, como escuelas y cines. La unidad de telecoil envía la señal directamente a su Baha.

El cuidado de su Baha

El cuidado necesario para obtener la mejor experiencia con su Baha es fácil de incorporar en la rutina diaria. Rápidamente se convierte en algo natural.

Protección de su Baha...

El procesador de sonido Baha contiene componentes microelectrónicos, por lo que deberá quitárselo antes de ducharse o nadar. La exposición a altas temperaturas o cualquier manipulación brusca deberá evitarse.



SIN EL BAHÁ

CON EL BAHÁ,
CABELLO RECOGIDO

CON EL BAHÁ,
CABELLO SUELTO



Procedimientos cotidianos

- Es fundamental mantener limpia la piel alrededor del pilar. Durante las primeras semanas, es suficiente una tira de toallitas sin alcohol para limpiar el área, luego cepille suavemente el área con el cepillo de limpieza que se incluye.
- La limpieza del interior del pilar evita la acumulación de residuos.
- Las visitas regulares a un profesional que trata la audición son necesarias para controlar el área del pilar y el procesador de sonido.



¡Se coloca y ya está!

- Su procesador de sonido Baha está diseñado para colocarse a presión en el pilar. Sólo conéctelo un poco inclinado y empujelo en el lugar procurando apartar su cabello.
- Para quitárselo nuevamente, coloque un dedo debajo del dispositivo para inclinarlo suavemente hacia afuera.



Alimentación

- Normalmente podrá advertir cuándo su procesador necesita una nueva pila, ya que se reducirá la calidad del sonido. Simplemente, abra la tapa de la pila y cambie la pila.
- Asimismo, el Baha tiene pitidos de advertencia y algunos modelos seleccionados tienen indicadores LED que le avisan cuándo la batería se está agotando.

Hannah, Reino Unido

Hear now. And always

Como líder mundial en soluciones auditivas, Cochlear está dedicado a ofrecer el regalo de la audición a personas de todo el mundo. Con nuestras soluciones auditivas, Cochlear ha vuelto a conectar a más de 200.000 personas con sus familiares, amigos y comunidades en más de 100 países.

Además de realizar la mayor inversión de la industria en investigación y desarrollo, continuamos asociándonos con investigadores internacionales y profesionales de la audición del más alto nivel, asegurándonos así de estar al frente de las ciencias de la audición.

Las personas con discapacidades auditivas que opten por una de las soluciones auditivas de Cochlear pueden estar seguras de que nuestro compromiso de por vida es que oigan ahora. Y siempre



Manufacturer:

Cochlear Bone Anchored Solutions AB Konstruktionsvägen 14, SE-435 33 Mölnlycke, Sweden Tel: +46 31 792 44 00 Fax: +46 31 792 46 95

Regional offices:

Cochlear Americas 13059 E. Peakview Avenue, Centennial, CO 80111, USA Tel: +1 303 790 9010 Fax: +1 303 792 9025

Cochlear AG European Headquarters, Peter Merian-Weg 4, CH-4052 Basel, Switzerland Tel: +41 61 205 0404 Fax: +41 61 205 0405

Cochlear Ltd (ABN 96 002 618 073) 14 Mars Road, Lane Cove NSW 2066, Australia Tel: +61 2 9428 6555 Fax: +61 2 9428 6352

Local offices:

Cochlear Benelux NV Schaliënhoedreef 20 i, B-2800 Mechelen, Belgium Tel: +32 15 79 55 77 Fax: +32 15 79 55 70

Cochlear Canada Inc 2500-120 Adelaide Street West, Toronto, ON M5H 1T1, Canada Tel: +1 416 972 5082 Fax: +1 416 972 5083

Cochlear (HK) Ltd Beijing Representative Office Unit 2208-2212, Tower B, No.9 Germdale Building, No.91 Jianguo Road, Chaoyang District, Beijing,

PR China 100022 P.R. CHINA Tel: +86 10 5909 7800 Fax: +86 10 5909 7900

Cochlear France S.A.S. Route de l'Orme aux Merisiers, Z.I. Les Algorithmes - Bât Homère, F-91190 St Aubin, France Tel: +33 811 111 993 Fax: +33 160 196 499

Cochlear Deutschland GmbH & Co. KG Karl-Wiechert-Allee 76A, D-30625 Hannover, Germany Tel: +49 511 542 770 Fax: +49 511 542 7770

Cochlear (HK) Ltd Room 1810, Hopewell Centre, 183 Queen's Road East, Wan Chai, Hong Kong Tel: +852 2530 5773 Fax: +852 2530 5183

Cochlear Italia SRL Via Augusto Murri, 45/L, I-40137 Bologna, Italy Tel: +39 051 741 9811 Fax: +39 051 392 062

Nihon Cochlear Co Ltd Ochanomizu-Motomachi Bldg, 2-3-7 Hongo, Bunkyo-Ku, Tokyo 113-0033, Japan Tel: +81 3 3817 0241 Fax: +81 3 3817 0245

Cochlear Korea Ltd First floor, Cheongwon building, 828-5, Yuksam dong, Kangnam gu, Seoul, Korea Tel: +82 2 533 4450 Fax: +82 2 533 8408

Cochlear Ltd (Singapore Branch), 6 Sin Ming Road, #01-16 Sin Ming Plaza Tower 2, Singapore 575585 Tel: +65 6553 3814 Fax: +65 6451 4105

Cochlear Nordic AB Konstruktionsvägen 14, SE-435 33 Mölnlycke, Sweden Tel: +46 31 335 14 61 Fax: +46 31 335 14 60

Cochlear Tibbi Hizmetler ve Sağlık Hizmetleri Ltd. Sti. Cubuklu Mah. Bogazici Cad., Bogazici Plaza No:6/1, Kavacik, 34805 Beykoz-Istanbul, Turkey

Tel: +90 216 538 5900 Fax: +90 216 538 5919

Cochlear Europe Ltd 9 Weybridge Business Park, Addlestone Road, Addlestone, Surrey KT15 2UF, United Kingdom Tel: +44 1932 87 1500 Fax: +44 1932 87 1526

www.cochlear.com

Baha, Baha Divino, Baha Intenso and Vistafix are trademarks of Cochlear Bone Anchored Solutions.

Cochlear and the elliptical logo are trademarks of Cochlear Limited. © Cochlear Bone Anchored Solutions 2010. All rights reserved. SEP10. Printed in Sweden.

The raw material in this paper is 100% recovered and saves forests and energy.

RESULTADOS DE ESTUDIOS CLÍNICOS

En pérdidas conductivas

"Los audífonos de anclaje óseo proporcionan un método excepcionalmente eficaz para rehabilitar a niños con pérdida auditiva conductiva o incapacidad para usar audífonos tradicionales."¹
"Puede afirmarse que los pacientes con una separación aire-hueso unilateral adquirida (pérdida auditiva conductiva) se beneficiaron con el uso de Baha. Esto no sólo lo reflejaron los resultados audiológicos sino también las opiniones de los pacientes."²

Comparado con audífonos tradicionales

"Los individuos [con sordera unilateral, SSD] percibieron que la amplificación Baha es constantemente más útil en una variedad de entornos de audición de la vida real [que un dispositivo de direccionamiento contralateral de la señal (CROS)]."⁴
"El Baha es una ayuda de audición eficaz para niños con pérdida auditiva congénita, ya sea si anteriormente utilizaban un dispositivo de conducción aérea o uno de conducción ósea. La mayoría estuvo en general más satisfecha con Baha que con su dispositivo anterior."⁵

En SSD

"Las mediciones de habla en ruido demostraron la eficacia del Baha [...] para eliminar el efecto "sombra" provocado por la cabeza. Los pacientes seguían estando satisfechos en el control de un año."³

REFERENCIAS

1. Papsin BC, Sirimanna TKS, Albert DM, Bailey M. Surgical experience with bone-anchored hearing aids in children. The Laryngoscope, 1997 Jun;107(6):801-6.
2. Hol MKS, Snik AFM, Mylanus EAM, Cremers CWRJ. Does the bone anchored hearing aid have a complimentary effect on audiological and subjective outcomes in candidates with unilateral conductive hearing loss?, Audiology & Neurotology 2005 May-Jun; 10(3):159-68.
3. Hol MK, Bosman AJ, Snik AF, Mylanus EA, Cremers CW. Bone-anchored hearing aids in unilateral inner ear deafness: an evaluation of audiometric and client outcome measurements. Otolology & Neurotology 2005 Sep;26(5):999-1006.
4. Niparko JK, Cox KM, Lustig LR. Comparison of the bone anchored hearing aid implantable hearing device with contralateral routing of offside signal amplification in the rehabilitation of unilateral deafness. Otolology & Neurotology, 2003 Jan;24(1):73-78.
5. Powell RH, Burell SP, Cooper HR, Proops DW. The Birmingham Bone Anchored Hearing Aid Programme: paediatric experience and results. The Journal of Laryngology & Otolology, 1996;110:21-9.

* Las referencias siguientes se refieren a la sección SSD

• Hol MK, Bosman AJ, Snik AF, Mylanus EA, Cremers CW.

Bone-anchored hearing aids in unilateral inner ear deafness: an evaluation of audiometric and client outcome measurements. Otolology & Neurotology 2005 Sep;26(5):999-1006.

• Lin LM, Bowditch S, Anderson MJ, May B, Cox K, Niparko JK.

Amplification in the rehabilitation of unilateral deafness: speech in noise and directional hearing effects with bone anchored hearing aids Baha Compact and Divino. Otolology and Neurotology 2006 Feb;27(2):172-82.

